

EVANGÉLIUM HIRNÖKE

The Gospel Messenger

"Menjünk elébe hálaadással... Jöjjetek, hajoljunk meg... a mi alkotónk előtt!"

95. Zsolt. 2, 6.

PUBLISHED SEMI-MONTHLY BY THE
HUNG. BAPTIST UNION OF AMERICA



KIADJA AZ AMERIKAI MAGYAR BAP-
TISTA SZÖV. HAVONTA KÉTSZER

Kinek mit jelent a Hálaadás napja?

A hálaadás napja az amerikai népnek legelső ünnepe, mely az 1621-ik esztendőben vette kezdetét, amikor a mi zarándok-atyáink megérkeztek New Englandba, a "Mayflower" vitorlás hajóval és kikötöttek a Plymouth sziklás partján. Nagy küzdelem között érkeztek meg és szintén nagy küzdelembe került nekik szert tenni az első termésre. Miután betakarították azt, jubiláló ünnepséget rendeztek, melynek a hivatalos neve "Thanksgiving Day".

Az első hálaadási ünnep óta 309 esztendő telt el és mint minden más dolognál, így a Hálaadás ünnepével is új jelentőség lépett fel sokak előtt. Az üzletember, aki nem sokat törődik a vallásossággal, annak a hálaadás napja nagyobb pénzforgalmat és előre biztosított pénznyereséget jelent. Hogy ez megvalósuljon, hetekkel előre tervez és dolgozik, hogy a várva-várt nap meghozza a kellő hasznot. Tehát az üzletembernek a hálaadás napja nagyobb jövedelemnappá változott át. A nem üzletember és a kevésbé vallásos egyénnek a hálaadás napja testi megelégedést jelent, ételben, italban és élvezetben. Őt nem nagyon gyötri a nap valódi jelentősége. Szerinte elég az, hogy egy rendkívüli ebédet egyék, főképp ha vendégségben van. Az ilyen embernek a hálaadás napja "Chicken day" és az is marad. S mint az Izrael népe a pusztában, miután evett, felkelt és játszott, ahelyett, hogy — előbb hálát adott volna Istennek.

Van egy másik csoport nép is, a melynek a hálaadás napja nem pénzbeli jövedelmet, sem a test megtömését jelenti, hanem szerinte a hála-

adás napja lelki vonatkozása. — Az oly ember hálát ad Istennek azért, hogy a mi zarándok hittestvéreinket átvezette a halál árnyékának völgyén, hogy erőt adott nekik meggyőződéseik kitartásában; hogy a testi jólét és lelki rabság hazáját elhagyhatták, hogy megkeressék — a lelki szabadság békehazáját. Az a nép lelki szabadságot keresett s meg is találta. Mit ér a testi jólét, ha nem

Thankful, yes, thankful

P. ELIZABETH MILLER

Thankful for everything, this is
God's Word.

Given to all who are serving their Lord:
Thankful for sunshine, and thankful
for rain,

Thankful for rich fields of ripe
golden grain.

Thankful for sorrow, and thankful for joy,
Thankful for peace without any alloy;
Thankful for hope that shines brighter
each day,

Thankful for Christ who illumines
our way.

Thankful for bitter as well as for sweet,
Thankful His grace is for trials
made meet;

Thankful for strength daily burdens
to bear,

Thankful that in Him are glories
to share.

Thankful He now in great love
intercedes,

In our behalf before God He now pleads;

Thankful He's coming, yes,
Coming Again,

And in His likeness we with Him
shall reign.

szabad a lélek? Amikor olvasom Pál apostol leveleit, kinek keze-lába láncba volt verve, ki intő, tanító, vigasztaló leveleket irt a testi szabadságban élő lelki foglyoknak, akkor úgy gondolkodom, hogy mégis a legszabadabb ember a lelki ember, aki saját természete felett uralkodik és levetette az ő-embert minden álnokságaival. Ezek az Istenben hívők hálát adnak Istennek az első hálaadás napjáért is, mikor a zarándok-atyáink vendégül látták az új béke-ország polgárait (az indiánokat) is. Az igazi hálaadó ima magába foglalja az emberiséget az ő problémáikkal együtt, mert számalom van a szívében. Nem úgy imádkozik, mint egy bizonyos egyházvezető: "Uram, áldj meg engem, feleségem és fiam és azok feleségeit s ez az egész, ámen". Hálát ad az istenszerető lélek mindazon elvesztett javakért, amiket élvezett az esztendőn keresztül. — De hányszor történik meg az, hogy a keresztyének vasárnapról-vasárnapra mennek a templomba és nem adnak hálát? Az oly emberek a társadalmi életben is hálátlanok maradnak. Ők nem találnak okot arra, hogy hálát adjanak Istennek és embereknek. Lelki fogyatékosak ezek s nem látják, hogy mennyi áldásban részesítette Isten és az ember őket.

Csak az az ember ismeri a hálaadás napjának igazi jelentőségét, aki a halál árnyékán átvonult, ki a bűnnek fertőjéből megszabadult. Igen, csak az tudja, hogy a torma és a méz ize között nagy a különbség. A bűnéből megtért embernek minden egyes nap a hálaadás napja.

Kinda Sándor

A HÉTKÖZNAPI KRISZTUS

A közelmúltban egy kis ohioi városkában evangélizáltam. Az ott lakó testvéreink munkásságát megáldotta Isten és egy kis kápolna emelkedett fel ebben a városkában, ahol még nem volt semmi más magyar templom. Az evangélizálás a kápolna megnyitással egyben, nagy érdeklődést keltett. Az evangélizáló beszédek tárgyai előre ki lettek hirdetve s azok között egy beszéd-tárgy: "A Hétköznapi Krisztus" többeket gondolkodóba ejtett, sőt megzavart, megbotránkoztatott. Mit akarnak ezek a baptisták? Már olyan közönségessé teszik a Krisztust, hogy az nekik hétköznapi? Azonban semmi sem mutatta meg jobban, mint épp ez a kis izgalom, melyet ez a beszéd-tárgy okozott ebben az elhagyott kis ohioi városkában, hogy hol van a baj az átlagos keresztyén otthonnál. Ezeknek az embereknek a Krisztus ünnepe, vasárnapi volt. Csak azokon a napokon hallottak róla s azokon is ritkán, csak mikor egy lelkész vagy pap bevetődött hazájuk. Valóban ünnep vagy vasárnap volt, amikor hallottak Róla. S a többi napoknak, a hétköznapiaknak nagyon kevés köze volt a Krisztushoz, sőt egyeseknél semmi. S mikor hallottak Róla, a szavak, a gondolatok oly magasra, oly messzire emelték Őt, magát a Krisztus személyét, hogy az egyszerű, hétköznapi ember mást nem tudott tenni, mint a legjobb esetben bámulni, csodálkozni, sirni vagy örülni a gondolatok, a beszéd titokzatosságán, vagy szépségén.

A mai keresztyénség legnagyobb problémája az, hogy nagyon sok férfinak és nőnek a hétköznapi életéből hiányzik a Krisztus. A Krisztus csak ünnepe, csak vasárnapi.

Pedig a próféták, kiknek munkásságához fűződik az Isten ismeretének a terjesztése, Isten üzeneteinek a tolmácsolása, már jóval Jézus eljövele előtt korbácsolták a formai szokásokhoz és az ünnepnapokhoz kötött üres isteni szolgálatot. Ézsaiás jóval Jézus előtt hozza az üzenetet: "A ti ujhordotoknak innepét, és töletek rendeltetett innepeket gyűlöli az én lelkem". A próféta már akkor tisztában volt azzal, hogy Isten teremtményeivel való érintkezésen keresztül nagyobb gyakorlati jókat óhajt adni,

mint amit egy pár óra vagy nap képvisel, amelyet azok a templomban eltöltenek.

Az evangéliumi Jézus munkásságának nagyrésze pedig nem az ünnepek színterén, a templomban folyik le, hanem a hétköznapi élet megszokott eseményei, a próbák, nehézségek, könnyek, örömök porondján, künn az utcán, a tenger, a folyó partján, poros országut mellett, kicsiny házikókban, nem a nagy, az ünnepelt emberek társaságában, — nem, de azok között, akikből a legtöbb van a világon: a hétköznapi emberek között. És ez nem véletlenségből történik az Ő esetében, mert amikor tanításait olvassuk, — nem az emberek magyarázatásait, — de az Ő szavait, akkor látjuk, hogy mint ébresztgeti bennünk a szunnyadó lelki emberünket, az életnek azt a részét, amelyet az anyagi, az érzéki világ próbál elkábitani, kiölni belőlünk. Törekvése nem egy ihletnek, egy ünnepnap érzésnek a felköltése szívünkben, de egész lényünknek, életünk egész irányának az átalakítása, megváltoztatása. S azt a lelket, amely ezt az átformálást, ujjaalakítást, ujjaszületést elvégzi, nem adja egy kiváltságos osztálynak, nemzetnek. nem köti diplomákhoz, születéshez, gazdagsághoz, szegénységhez, mindeki, aki szomszujához, vegye szabadon azt. Nem köti felekezethez, valláshoz, templomhoz, paphoz, szertartáshoz, szabadon osztogatja mind azoknak, akik elfáradtak az anyagiasság járma alatt, akik megterheltek és óhajtának szabadulni. — Egyetlen egy kikötés van, egyetlen feltétel, egyetlen mód, ahogyan ezt egy ember elnyerheti s ez az egy kikötés, feltétel, mód: maga Krisztus. "Nálam nélkül semmit sem cselekedhettek!" "Akiben nincs a Krisztus lelke, az nem az Övé." "Akinél a fiu nagyon, annak élete nagyon, akinél nincs az Istennek Fia, nincsen annak élete."

Krisztus Önmagával azonosítja ezt az életet, ezt a befolyást, ami egy embert átalakít az Ő tanítványává.

Épp ezért, mert Ő nem eszméket, de életet akar adni, nem megtanítani, de átalakítani, ujjaszülni akar bennünket, lehetelenség, hogy be lehessen Őt foglalni a vasárnapi, az ün-

nepnap keresztyénség kereteibe. — Nem lehet vasárnap ujjaszületni, hétfőn visszaszületni. Nem lehet vasárnap reggel Istennek szolgálni, délután egyházfelsegítés, jótékonyság szenvedélyeknek hódolni. Krisztus befolyásának, a lélek munkájának az emberi életben folytonosnak, állandónak, tartósnak kell lenni. A Krisztus tanítványának lenni: az egy élet vele, a Mesterrel, a Jézussal. Nem lehet a növény életét megállítani, megszakítani s azután tovább folytatni. Nem lehet az állati és emberi életet újra és újra megszakítani s újra kényünk-kedvünk szerint felvenni és folytatni, s mert ez így van, a Krisztus nem vasárnapi, nem ünnepnap befolyás, beszéd-tárgy vagy gondolat, de az a Krisztus, akiről az evangéliumok beszélnek, az egy életet átformáló, irányító, ujjaszüelő Szabadító.

Az anyagi világ közepette, az anyagiak utáni versenyben, az anyagi filozófia hatása alatt a lelkiek sok ember előtt úgy tűnnek fel, mint nem létezők, vagy elkerülik figyelmüket. Nem látják csak a magas gyárményeket, a prüsszkölő gőzparipákat, gépeket, könyveket, laboratóriumi szerszámokat. S ha a gyárban a bánásmód embertelen, ha az orvos hideg, szívtelen, a bíró, az ügyvéd lelketlen s a papnak az életéből hiányzik valami, pedig ezek közül az emberek közül sokan azt mondják, sokan járnak vasárnap s ünnepnaponként a templomba, — azt mondják, hogy lehet ez? De talán természetes, hogy ez így legyen bármely ember életében mindaddig, amíg csak vasárnap hall a Krisztusról és megáll a hallásnál s ott hagyja a Krisztust a templomban. De a Krisztus ennél sokkal végtelenebb, sokkal több azoknak az életében, akik ismerik Őt úgy, mint Ő kínálhatja magát hétfőn, kedden, mindennap, hogy átalakítsa szívüket, gondolatukat, cselekedeteiket, egész lényüket. A hétköznapi próbái, fájdalmai, bizonytalansága, viharjai közt áll mellettünk az, akit Isten elküldött, az Ő szent fia, a Szabadító, a Krisztus.

"We can be thankful to a friend for a few acres or a little money; and yet for the freedom and command of the whole earth, and for the great benefits of our being, our life, health, and reason, we look upon ourselves as under no obligations."—Seneca.

NÉPEK — TÉNYEK — VÉLEMÉNYEK

AZ AMERIKAI LÉGIÓ (a világháboruban résztvevett itteni katonák egyesülete) az idén Bostonban tartotta konvencióját, mely szegénytelen és botrányos eseményekbe fult. Egy veterán és felesége csempészett ital miatt elpusztult. 658 embert bootleg-ital miatt kórházban és privát helyeken kellett kezelni orvosilag. Ketten részegség miatt koponyatörést szenvedtek és meghaltak. Egyik legiónáriust 250 dollár erejéig megbüntették, mert italcsempésznek bizonyult. Ebből is látható, hogy az embereknek gyakran könnyebb meghalni országukért, mint azért becsületesen, tisztességesen, józanul élni. De mennyi olyan "vitéz" van a világon, akik mást letudnak teríteni golyóval s egymást letépni a korcsmákban, de nem tudnak uralni saját szenvedélyeiken. Mi olyan emberek őrzik az országok határait, nincs biztonság sem kívül, sem belül. "Nálam nélkül semmit sem cselekedhettek" — mondta Jézus.

LÉKET KAPOTT Jimmy Walker, New York polgármesterének kedélyessége. Nemde ezt lehet következtetni azon kijelentéséből, a melyet egy napilap útján itt közlünk: "A discsőség elmúlt és a fénynek vége. Csak a kemény munka maradt meg és nem bánom, ha másnak jut is" — jelentette ki az örökösen mosolygó ember. Azt a szellemet, amelyet ezek a szavak lehelnek, még az "Amerikai Magyar Népszava" is elítéli... Hasonló opportunistákat pedig légiónárszámra lehetne találni mindenütt. Vajjon a keresztyén szolgálat terén nincsenek?

FAZEKAS S. J. testvér mesélte egyszer, hogy valaki először járt városban s mikor betekintett — az ablakon keresztül — egy fényes vendéglőbe, elkialtotta magát: "Komám, itt van a mennyország!" De micsoda lehet egy olyan hely, ahol bár gyakran megvan a külső fény, de benne mindenféle elemek megfordulnak, időznek — Niihau-hoz? Ez a Hawaiihoz tartozó sziget valóságos földi paradicsom, — ha a hír megfelel a valóságnak és kételkedésre nem ijen van ok. Ott minden egyes egyén tagja az egyháznak. Fél-század óta nincs ital és dohány. Olyasmik, mint ebek, rádiók, Victrolák vagy autók — nem léteznek. "Szeretnék Niihau-ba menni, mielőtt meghalok" — mondja dr. Tullis. E sorok írója is. Hát a szíves olvasó?

SZEPTEMBER harmadikán Dominica köztársaság fővárosát, San Domingot majdnem teljesen elsöpörte az orkán. A halottak száma négyezer, a sebesültek számát pedig ötezerre teszik. Az anyagi kár meghaladja a 40 millió dollárt. Jólesik tudomásul venni azt is, hogy az amerikai Vörös Kereszt kábel útján 15 ezer dollárt küldött Charles B. Curtis amerikai miniszternek, hogy segítséget nyújtson a hontalanoknak. "Vigyázzatok, mert nem tudjátok, mely órában jö el a ti Uratok!"

Dr. S. HORN, a norvégiai expedíció parancsnoka augusztus 6-án megtalálta Salomon August Andréé testét Gils Land, vagyis a fehér szigeten. Andréé 1897-ben egy léggömb segítségével elindult az északi sark

felfedezésére. Célját nem érte el, de a jóakarattal meg volt benne. Ami azt illeti, nem is messze volt az északi saroktól és még sem érte el a célját. Krisztus mondta egy héber kortársának: "Nem messze vagy az Isten országától" (Márk 12:34). Ha már földi céljainkat nem is érjük el mindenben, de törekedjünk arra, hogy Jézus által elérjük az örök célt.

VEGYES HIREK

A SZÖVETSÉGI PÉNZTÁR OKTÓBER HAVI JELENTÉSE

Evangélium Hírnöke előfizetésre:
Buffaloi gyülekezet \$ 20.—
Horváth Menyus, Scranton 2.—

EvangéliumHírnöke tám. és hird.
Cleveland, West Side 27.—
International Baptist Seminary, E. Orange, New Jersey 15.—
Am. Bapt. Pub. Soc., Phila, Pa. 20.—
Buckwell Univ., Lewisburg, Pa. 8.—
Rev. Major és neje, Buffalo 5.—
Hillsdale College, Michigan 5.—

Bibliai kis képekért:
Kipling, Canada 12.—
Granite City, Ill., vas. isk. 4.75

Bibliamagyarázó-ért:
Cleveland, West Side 5.—
Am. Bapt. Pub. Soc., Phila, Pa. 41.66

Karénekes könyvekért:
Cleveland, Holton Ave., gyül. 18.—

A "MENHÁZ" OKTÓBERI BEVÉTELE:

Welland, Ont., Can. gyülekezet 5.—
Mich. Baptist Conv., Lansing, B. J. 25.—
özv. Erdei t.-nő, Covert, Mich. 5.—
Eszes testvér, Detroit, Mich. 2.—
Daytoni gyülekezet 5.—
Campbell, Ohio gyülekezet 5.—
Campbell, Ohio Nőegylet 10.—
Toronto, Canada 3.50
N. N., Watervliet, Mich. 10.—
Steinmetz K. és neje, Phila 5.—
Elyriai gyülekezet és Nőegylet 5.—
New Brunswicki gyülekezet 12.40
Torma Pál és családja, Passaic 2.—
Flint, Mich.-i gyülekezet 10.—
Philadelphia Nőegylet 15.—
Kiplingi (Can.) gyülekezet 13.50
Granite City, Ill. 1.—
Menházi alma, körte és egyéb 170.77
Október havi bevétele a Menháznak \$305.17
Kiadása 391.87

Havi rövidség: \$ 86.70

Daytoni Nőegylet ruhaneműt, Steinmetz testvérnő Phila., ruhaneműt, Agárdy testvér-ék, Covert, Mich. káposztát, özv. Erdei testvérnő, Covert, Mich. répát és káposztát, özv. Bagyin testvérnő, Detroit, 45 font sonkát juttatott a Menház részére.

TERJESZD ISMERŐSEID, ROKONAIK KÖRÉBEN A BAPTISTÁK EGYETLEN LAPJÁT, AZ EVANGÉLIUM HIRNÖKÉT

BETEGSEGÉLYZŐ EGYLETÜNK KÖRÉBŐL

Mint minden évben, úgy ez ősz folyamán is megadjuk a kedvezményes beállást minden 16 évet betöltött és 50 évet meg nem haladott egyének részére. Tehát fél beállási díjjal vehetik fel testvéreink az új jelentkezőket. Ez a kedvező idő három hónapig fog tartani, mely időt — hiszem — hogy sokan fogják felhasználni arra, hogy bejöhessenek egyletünkbe. Az elmúlt őszön közel százan iratkoztak be különböző helyekről. Hisszük, hogy ez alkalommal sem lesz kevesebb.

Bíró Mihály, titkár,

10323 Grandview Avenue, Cleveland, O.

BETEGSEGÉLYZŐ EGYLETÜNK ALAPSZABÁLYÁHOZ

Az 1930. évi augusztus hó 21-én Detroit, Michiganban tartott konvenciónk az alapszabálynak a betegsegélyezésre vonatkozó részét a következőképp módosította:

1. Az oly egyleti tagok, akiket a beteglátogató vagy esetleg ügykezelő nem látogathat meg, segélyre nem tarthat igényt.

2. A tagok egy és ugyanazon természetű betegségben egy évi, azaz 72 dollár segélyben részesülnek. A második évben az egylet félsegélyt, azaz 36 dollárt fizet. A harmadik évben a központi tisztviselőkar bölcs belátása szerint határoz.

3. Orvosi igazolvány csakis az egylet által készített formulának pontos kitöltésében fogadtatik el.

4. Az örökösök nevei a központi irodán keresztül megváltoztathatók a tag kívánsága szerint mindenkor, a helyi ügykezelő közreműködésével.

A betegsegélyző egylet alapszabályában megfigyelendő még a következő módosítás:

III. Az egylet tagjai.

3. Minden új tag köteles a beállási díjat s a havidíjat az orvosi bizonyítvánnyal együtt láttatkozás végett beküldeni a központba. Ellen esetben nem vehető fel az új tag.

IV. A tagok jogai

5. Megvonatik a segély mindazoktól, akikre rábizonyul, hogy bármilyen munkát végeztek, vagy pedig a házat elhagyták betegsük ideje alatt, orvosi rendelet nélkül.

THE "SWEETEST GIRL"

Ezen a címen jelent meg egy cikk Buffalo egyik angolnyelvű lapjában. A "legédesebb leány" volna szó szerinti fordításban. Tulajdonképpen Ross Jánosnéról van szó a cikkben, akit egyébként a jelzett városban csak "Mother Ross" néven ismernek mindenütt.

Szavazatot kért az illető újság a város legkedvesebb női lakosára. Természetesen többet ajánlottak a 150 dolláros díj elnyerésére, de Mrs. Ross bizonyult nyertesnek, aki álmodni sem merhetett róla.

Kicsoda ez a nő? Kéthónapos korában elhagyatott. Édesanyja ELHALT és atyja pedig nem törődött vele. Úgy fogadta be hol az egyik, hol a másik rokon s ezt mindig erősen éreztették vele. Kínos gyermekéveiről könnyes szemekkel beszél, de azt mondja, hogy az élet kemény iskolájában nagyon értékes leckéket tanult, amiket mosolyogva kö-

szőn meg Istennek, — amint az ujság jelenti. Szenvedései inkább megédesítették lelkületét, ahelyett, hogy elkeserítették volna és megtanult igazán rokonszenvezni az élet szerencsétleneivel.

Vannak lányok, akik nagyon ténykednek, szolgálnak Istennek és embernek készséggel, örömmel míg leányok, de férjhezmenetelük után elkevélyednek és restekké válnak úgy testi, mint még inkább lelki értelemben. (De fiúk is vannak ilyenek!) "Mother Ross" kedves volt magányos korában és kedvesnek bizonyult férjhezmenetele után is. Röviddel a menyegzőjük után társadalmi munkába fogott. Hűséges férjével (aki már régebben elhunyt) és az Istenbe vetett rendíthetetlen hittel járt az élet rögös útján és önzetlenül szolgálta embertársait. Valami 28 évvel ezelőtt engedélyt kapott arra, hogy Buffalo törvényszéki épületében megjelenjen reggelként és ott mosogassa a foglyok piszkos arcát és fésülje meg bozontos hajukat, köztöge be sebeiket s mindenképen alkalmasakká tegye őket a bíró előtt való megjelenésre. Kegyes tetteivel mindig karöltve járt az ő másokra is könnyen átszálló mosolya, amellyel bármely cellát be tudott világítani. Ez csak egy az ő számos ténykedéseiből, amit még ma is folytat.

Állandóan vidám és optimisztikus. Aki érintkezik vele, felbátorodva és megsegítve hagyja el légkörét.

Az itteni "White Light Mission"-nak (Féher Fény Misszió) ő a lelke ma is. A buffaloi hívők majdnem mind ismerik, némelyek, mint e sorok írója, személyesen.

Mennyi idő? Hát kérem hetven (70) éves ifjuság és még mindig "on the job" reggel 6-tól éjfél 12 óráig. Tudnunk kell, hogy a "White Light Mission"-ban minden este tisztelet van. "Minden új nap ragyogóbb, mint a tegnapi volt és egy lépéssel közelebb visz haza" — jelentette a lelki "sweetest girl", aki immár szemeinek látásával is alig rendelkezik, mert ugyan homályosak azok, de annál világosabban lát lélekben...

Mi olyan szépségversenyekben hiszünk, amilyenből "Mother Rose" került ki "győzsen". A szellemi szépség örök, míg a másikat előbb-utóbb felörlik a férgek s nem érdemes sem kérkedni, sem kereskedni vele.

"Oly szép az ember, ki a bűnt
Egészen elveté,
Arcáról égi üdv ragyog.
Mert szíve Jézusé.
Dicséret hangzik ajkiról,
Alázat homlokán.
És békesség minden művén,
Áldás azok nyomán.
Mily szép, mily szép, ki Jézusé,
Kiben a Krisztus látható,
Ki Jézust felvevé!

★

EGY MINTA

Amerikai magyar gyülekezeteink egyike a következő meghívót alkalmazta mostanában:

MEGHÍVÓ! — IGEN FONTOS!

Bibliai keresztség tartatik most vasárnap. Általában minden Biblia egyforma. Azonban olvasni fogunk úgy a római katolikus egyház, valamint a protestáns kereszténység által használt szövegből az eredeti keresztségről. Érdemes lesz Önnek és szeretteinek is

meghallgatni és élő valóságban látni a tény ezen a téren. Mindenki szeretettel láttatik.

"Kik fognak üdvözülni?" — lesz a beszéd tárgya. Nem az a fő, hogy mit mondanak az emberek, — akár mi, akár mások, — hanem az, hogy mit mond Isten az Ő könyvében. Isten adott e nagy anyagi világ részére bizonyos törvényeket, ugynevezett természeti törvényeket, de adott utasításokat lelki téren is. Ha nem alkalmazkodunk az anyagi világban található természeti törvényekhez: elpusztulunk testileg, időnap előtt. Viszont, ha megvetjük Isten lelki vonatkozású utasításait: kárt vallunk lelkileg. "Meg ne csalogozzátok, az Isten nem csufoltatik meg. Valamit ember vetendő, azt akarja" — mondja Pál apostol a Galacziabeliekhez írt levelének 6-ik részében a 7-ik versben.

Nemde, a jelenlegi gazdasági állapotok is annak tudhatók be, hogy az emberek nagy része nem követi Isten akaratát? "Szeressed felebarátodat, mint magadat" — parancsolja. Ha ez megvolna, kellene-e valakinek is nélkülöznie? Nem! Adott Isten elég áldást. Minden természeti csapások dacára megáldotta elég gazdagon úgy kezünk, mint eszünk munkáján, csak szívünkben maradtunk szegények, önzők, szeretetlenek, bűnre hajlók, mert ott nem adtunk helyet az Ő Fiának, Jézus Krisztusnak. Bűnösek vagyunk mindnyájan Isten szeme előtt. Ha az fáj nekünk, hogy a gazdagok nem viseltetnek belátással, szeretettel irántunk, legalább hát szeretnénk mi egymást, földönfutók! De valljuk be, hogy mi is hibásak vagyunk! Ha legalább az ugynevezett munkásosztályu emberek szeretnénk egymást Isten akaratát szerint valóban nagyon közel jutna a világ a mennyországi állapotához. Mert Isten lelki utasításaihoz nem alkalmazkodunk kellőleg, azért sokszor még testileg (anyagilag) is szenvednünk kell.

Jakab apostol szerint (4:8) közlegessünk az Istenhez mindjobban mindnyájan, hogy vehessük áldását már mostan s egykor pedig fent az egekben.

★

A TÖRÖKÖK ÉS A GÖRÖGÖK

A "Christian Herald" szerint egy farmer felesége nagy örömmel jelentette a férjének, hogy másnap lesz házasságuk 25 éves évfordulója. "Öljük meg a sertést!" — ajánlotta a feleség. — "De miért ölnék meg az állatot azért, ami 25 évvel ezelőtt történt?" — válaszolta az érzéketlen ember.

Vannak esetek, melyeket érdemes feleleveníteni az életben, de vannak viszont olyanok, melyeket inkább örökre el kellene temetni és pedig olyan sikeresen, mint ahogy Fazekas testvér akarta eltemetni azt a halottat, akiről babonás ajkak azt állították, hogy még a föld sem tűri meg magában, mert többször változtatta a "vallását". Hullottak is a pénzdarabok ennek csodájára. Nevezett testvérünk, mint még világi fiatalember, odament, hogy engedjék neki eltemetni s biztosak lehetnek, hogy többé nem jön ki a koporsó a földből, de a csendőrség s a babonás vallásos elemek nem engedték meg testvérünknek. Nos, vannak események, melyeket valóban el kellene temetni és semmi rugót nem kellene alátenni, ami kiemelje...

Jöjjünk a tárgyhoz. Török- és Görögország elhatározta, hogy többé nem ünnepelnek olyan eseményt, ami a multban köztük

felmerült rossz viszonyra emlékeztetne. Ezt az eszmét gyakorlatba kellene hozni minden téren az életben. Pál jelzi egyik levelében, hogy amelyek háta mögött vannak, azoknak elfeledésére törekszünk.

SZEMÉLYI HIREK

Murgh György és Papp Rózsika testvérek megtartották mennyegzői ünnepségüket október hó 25-én, ami igen szép keretek között folyt le. Az Ur áldja meg az új párt közös utjukon!

B. M.

Yanik Mihály ifju testvérünk, ki már négy év óta van a Perrysburgi (N. Y.) szanatóriumban, októberben kapott ötnapi szabadságot, amit szeretett özvegy édesanyja, testi és lelki testvérei körében töltött (Buffalóban). Négy évig ugyszólván állandóan ágyban kellett fekélnie s el lehet képzelni, hogy milyen jólesett a kellemes változás uoy a betegnek, mint szeretteinek... Szívbemarkoló érdekességnek írjuk ide, hogy az ifju épen azon a napon érkezett haza, mely édesatyja elhalálozásának 12-ik évfordulóját jelentette. — "Nemcsak hó van télen, öröm (is) illatozik... Minden felhő szízárványt hoz, ha szíved tiszta".

Steve Ferkó testvérünk ügyében kellemes változás állhat be rövidesen. Az Isten gondviselése folytán kilátás van erre. Mindazáltal a legfőbb az, hogy ő azt mondja, hogy nem lesz elkeseredve, ha a remélt változás nem is következne be, ami eszünkbe juttatja ezen bibliai igéket: "Imé a mi Istenünk, akit mi szolgálunk, ki tud minket szabadítani... De ha nem tenné is, legyen tudodra, hogy az aranyálló képet nem imádjuk" (Dániel 3:17, 18). Imádkozzunk érte és az ügyért.

Kontz Emil testvérünk — kedves nejevel együtt — az iskolai idő alatt munkát vállalt egy new jerseyi amerikai missziógyülekezetnél, ahol nagyon szép kilátásokkal szolgálják az Urat. Kívánunk áldást munkájukra!

Egy Shandor nevű felebarátunk élő hithez jött az egyik pennsylvaniai börtönben. Krisztusban hatalmas erőt nyert az élet bűneivel s bajaival szemben. Mostan szép szolgálatot teljesít s egyben iskolába is jár. Keresve keresi a lelki gondolkodásu hívőkkel való érintkezést, ami jó jele az újjászületésnek.

"Kiáltó szó a pusztában" egyes szavunk, de nem mind. Zipp Annuska világtalan hajadon nővérünkről tettünk említést a multkorában. Ennek áldásos eredménye az volt, hogy Philadelphiából a nyár folyamán többen meglátogatták, sőt Miss Ethel Gyenei nővér meghívta őt házukhoz vakációra. — Most a többek közt ezt írja nekünk (Szerk.) ezen tapasztalatáról Zipp nővér: "I almost cried with joy... had a glorious good time". Ha vannak még mások is, akik érdeklődni óhajtanak iránta, írhatnak ide: "Miss Ethel Gyenei, 1103 Shelmire St., Philadelphia, Pa."

Az emberek mások szívében szívesen készítenek helyet, — a maguk szívét nem igen akarják odaadni az Üdvözítőnek. Jézus, amikor nálad kopogtat, nem azt akarja kérdezni: Van-e a szomszédod szívében számára hely?, hanem: Kész vagy-e te befogadni engem?

Nagy Tibor

EVANGÉLIUM HIRNÖKE

"THE GOSPEL MESSENGER"

Az Am. Magyar Baptista Szöv. tulajdona

Editor in Chief: — Felelős szerkesztő:
Rev. MICHAEL MAJOR

Associate Editors: — Társ - szerkesztők
Rev. A. Kinda, 16 Lowe St., So. Norwalk
Rev. Julius Kish, R. 2, Perry, Ohio

Megjelenik minden hónap 1-én és 15-én

Published semi-monthly by the
Hungarian Baptist Union of America

Printed by the Commercial-Printing Co.,
84 No. Main Street, So. Norwalk, Conn.

Entered as second class matter at the post
office at So. Norwalk, Conn. under the
Act of March 9, 1870.

Acceptance for mailing at the special
rate of postage provided for in section
1103, Act of October 3rd, 1917.

Előfizetési ára:

Egész évre 2 dollár — félévre 1 dollár
Subscription per year \$2.00
Subscription half year \$1.00

Headquarters and Editorial Office:
225-227 E. 80th Street, New York, N. Y.

SZERKESZTŐ SZAVA

Helyreigazítás. A múlt (november 1) számunk vezércikkének az első paragrafusa után következő sötét betűkkel szedett sornak az utolsó szava (hibásak) helyett "hálásak" olvasandó. — Elnézést kérünk ezért a sajtóhibáért.

"Hangyák négy perc alatt kioltották egy gyertya fényét" — mondja egyik hírlapi jelentés. Egy angol tanuló úgy hallotta, hogy a hangyák egyszerű tüzoltók s meg akart erről saját maga győződni. Kiment hát a szabadba és egy hangyaboly közepébe helyezett egy égő gyertyát. A gyertya teteje egy coll magasságra lehetett kint a földből. Mindjárt valamilyen alármát csaptak a hangyatorzs élénk tagjai és a lakosok nekiláttak az oltásnak, a közveszély elhárításának. — Egyesek felmáztak óvatosan a gyertya szélére s lassan előrehúzták testüket és valami folyadékot löveltek magukból az égő kanócra. Erre a láng sercegéssel felelt. Jöttek a többiek és a titokzatos folyadékot kitartóan lövelték a láng felé. Közben mások anyagot hordtak gyorsan a gyertya tövébe, hogy ne kelljen oly magasra mászni amazoknak. Bámulatos gyorsasággal körülpitették a gyertyát úgy, hogy nem is kellett többé kuszni. Pontosan négy és fél perc alatt utolsót pislantott a gyertya lángja.

Félóra mulva megint meggyújtotta az illető a gyertyát és újból megrohanták a "tüzoltók", de most 30 másodperc alatt már kialudt a tűz.

"A nyelv is tűz" — mondja Jakab apostol testvér. Teszi hozzá: "A gonoszszágnak összessége. Ugy van a nyelv a mi tagjaink között, hogy megszeplősi az egész testet és lángba borítja életünk folyását, maga is lángba borítván a gyehennától" (Jak. 3:6). — Azonkívül a baj az, hogy mi emberek sokszor nem vagyunk olyan okosak, mint — a hangyák. Nem sietünk azonnal és együttesen, szentül közreműködve oltani. Mi az egyik talán törekszük is, addig mások inkább táplálják a lángokat... "Atyámfiai, nem kellene ezeknek így lenni!" — figyelmeztet bennünket jó Jakab hittestvérünk. "Eredj a hangyához... nézd meg az ő utait és légy bölcs!" (Példabesz. 6:6.).

Kina elnöke felvette a keresztséget pár hét előtt. Hogy melyik egyháznál, a rendelkezésünkre álló hírszolgálat nem jelenti, de meg nem is az a fő, bár úgy gondoljuk, hogy ha már egyszer teszünk valamit, tegyük a leg-tökéletesebben s amit magukra nézve mondunk, értjük másokra is. Sokkal fontosabb az, amit felelt arra a kérdésre, amit hozzá intéztek ezen roppant fontos lépésével kapcsolatban. Mikor kérdezték, hogy miért lett keresztyén, ezt válaszolta: "Mert érzem azt, hogy nekem olyan Istenre van szükségem, mint Jézus Krisztus." A kimagasló férfi neve: Chiang Kaishek.

Katolikus embertársaink 1922 óta meghároszorozták missziói adományaitak.

Hogy mennyire hiányos az emberi nyelvezet, sok helyesnek elfogadott kifejezéseink helytelensége bizonyítja. Itt van az "üres" szó. Pedig rendszeren az, amire azt mondjuk, hogy üres, tele van levegővel s benne — ki tudja — mennyi szabac szemmel nem látható élő lénnel. A földbirtokra az "ingatlan" megnevezést használjuk, holott földünk nemcsak hogy másodpercenként 29 kilométernél nagyobb távolságot fut be, hanem itt-ott óriási mértékben megrendül. Maga Jób említi (Istenről): "függeszti a földet a semmiség fölé" (Jób 26:7). Tehát nem annyira ingatlan ez az egész mindenség, mint amilyenek nevezük hiányos beszédünkben. — Jellemzően angolban "real estate" (igazi birtok) kifejezéssel jelölik az ugynevezett ingó ingatlant. Ami tényleg ingatlan és igazi, az Krisztusban birható. Minden más bizonytalan és csak ideig-óráig használjuk hü vagy hűtlen sáfárok módjára. "Adj számot, óh sáfár!" — hanzgik egyszer felénk.

SZERKESZTŐNK POSTÁJA

Schaeffer, Windsor. Sorait vettük. K. tv. valószínűleg irt már és hisszük, hogy minden rendben van. — **Irn. Stnm., Philadelphia.** A szépen megírt jelentést hozzuk. Testvéri kérelmüket teljesítjük. Hiszük, hogy az Ur megsegíti a mamát. — **Ethl. Gen., Philadelphia.** Zipp A.-tól kaptunk egy nagyon szép levelet, melyben nagyon méltányolja a szíveskedtet. — **Mindenkinek.** Serénykedjünk az előfizetés beküldése körül, mert nyomdásunk becsületes munkát igyekszik végezni s mi becsületesen meg akarunk fizetni neki érte. Üdvözlét mindenkinek!

MINDEN JÓ KERESZTYÉN CSALÁD ASZTALÁN OTT KELLENE LENNIE AZ "EVANGÉLIUM HIRNÖKE"-NEK!

MISSZIÓ - MEZŐKRŐL

BUFFALO, N. Y. — Keresztség. Október 19-én szép keresztségi ünnepe volt az itteni gyülekezetnek, amely az esteli Istentisztelet keretében tartatott. — Imaházunk elég szépen megtelt érdeklődő lelkekkel, kik példás figyelemmel kísérték az alkalmi program minden pontját. Mintha a gyülekezet fokozottabb mértékben érezte volna az isteni Lélek működését, mint már némely más hasonló alkalommal, bár az ilyen jelenség mindig sokat jelent az Isten népének körében. De hiszen az angyalok is örvendenek a megterítés felett. Tartsa meg Urunk gyülekezetünk új lelki gyermekét.

CLEVELAND (Holton). — **Vacsora.** Női együletünk október 10-én tartotta őszi vacsoráját, mint máskor is rendszeren szokta, azzal a különbséggel, hogy most egy kedves család hozta meg az áldozatot és tette lehetővé a vacsoránk előállítását. Egy borjút vásárolt és úgy oldotta meg a kérdést, amit azután testvérnőink nagyszerűen elkészítettek. Örvendtünk mindnyájan az estén, szomszédainkkal együtt, de legjobban azon testvéreink, akiknek szeretetéből és áldozatkészségéből fakadt mindnyájunk öröme. Az Ur áldja meg az ajándékozót.

PHILADELPHIA, PA. — A Remény Magyar Baptista Ifjúsági Egyesület, Urunk segédelmével ismét megtartotta harmadévi ünnepélyét. Ezúttal Philadelphiában volt ünnepélyünk megtartva, még pedig szombaton, október 11-én. Steinmetz Károlyné testvérnő egy megnyitó szavazatot mondott, mely után több áldásos szavazatok, zene- és ének-számok, stb. lettek előadva. Ünnepélyünk méltóságát emelte egy csoport-előadás — a trentoni ifjak által — melynek címe: "Az anyai szív". Ezen megható előadás nem egy pár szívet és szemet borított könnyekbe, a melyhez hozzájárult Gruber Károly budapesti, de jelenleg East Orange-i szeminárista testvér "Anyám" című szavazata.

Említésre méltó munkát fejtett ki a Philadelphai zenekar, Czako János vezetésével. A közös énekkar, valamint a philadelphai énekkar szintén közreműködött. Ezen alkalommal néhány ifjú testvér és testvérnő tanulságos pár szóban fejtegetett különböző témákat, melyek mintegy próbául lettek feladva. Ugyanis ez volt az első eset, hogy ünnepélyünk alkalmával az ifjak ilyen jellegű előadásokkal foglalkoztak. Ismertetésül csak egy-néhányat emlíünk: "Mit jelent nekem Jézus?" "Mit jelent nekem a zenekar?" "Mit jelent nekem az ifjúsági egyet?" és hasonlók. Az új tisztviselők szintén ezen alkalommal lettek megválasztva, akik névszerint a következők: Steinmetz B. Albert testvér Phila., elnök, — Répási Sándor testvér New Brunswick alelnök és Steinmetz Irén testvérnő, Phila., jegyző és pénztárnok. Kérjük minnyei Atyánkat, hogy tegye őket valóban hasznos eszközeivé országunk építésében. Hiszük, hogy habár a terem zsúfolt volt is, mégis mindnyájan örömtelen és megelégedetve távoztunk gazdag programunk végétől.

WELLAND, ONT., CAN. — A wellandi ifjúság november hó 8-án este egy hálaadási társas-estélyt rendezett, melyre meghívták a szomszédos buffaloi ifjúságot is. (Talán majd bővebbet is hallhatunk erről az "affér"-ről).

Rovatvezető:

Rev. ALEXANDER KINDA

16 Lowe St.— So. Norwalk, Conn.

Contributor:

PAULINE V. BALATON

152 Washington Av., Kenmore, N.Y.

VASÁRNAPI ISKOLA

H. Imre és K. Rózsika

valószínűleg testvér gyermekek, kik bizonyos tekintetben egymást megértették. — Ezt ugyan igazolja az is, hogy a vasárnapi iskola működéséről szóló jelentésben is egy akaratlan voltak. Hogy egész rövidke legyünk, a dolog így történt a "Békehirnök" tudósítása szerint:

A közkedvelt Hajnalcsillag gyermekalapunk általános felszólítást tett az összmagyarországi vasárnapi iskolákhoz, amelyben kérték a gyermekek, hogy tegyenek jelentést a vasárnapi iskola működéséről. Az eszme minden tekintetben kitűnő. — Nagyon érdekes volt az is, hogy minden egyes jelentés egy vasárnapi iskolai leckéről szólt. A feladat ez volt:

"Irájtok le folyékonyan és értelmesen a legutóbbi vasárnapi iskolai órát. Ki tanított? Mit tanultatok? Mit énekeltek? Mi volt a magyarázat? Milyenek voltak a kérdések? Hányan voltak? Milyen volt a hangulat? Voltak-e idegenek? Hogyan végződött? Aki értelmesen, tisztán leírja az egészet: kitűnő jegyet kap".

A felszólítás megértő szívekre talált és a kérdésekre értelmesen meg is feleltek, melyből nagy tanulságot lehet meríteni. A "Békehirnök" szerint: "A beérkezett válaszok egytől-egyig azt bizonyítják, hogy a vasárnapi iskolai munka oly áldást jelent a gyermekek életében, amit jelenleg nem lehet mással pótolni". A többek között a szóbanforgó Imre és Rózsika is megpróbálkoztak a kérdésekre értelmesen válaszolni. Annyi bizonyos, hogy jó a megfigyelő képességük, igazságosak és még hozzá azírásban szabatosak. Szóval a kelletténél többet nem irtak, de amit megírtak, az nagyon lényeges. Tehát minden kérdésre röviden és értelmesen megfeleltek. A többek között e sorok íróját nagyon érdekelte a következő két kérdésre adott feleletek: "Milyen volt a hangulat?" — "Levert." — "Hogyan végződött?"

"Elég szomorúan." "A szívnek teljességéből szól a száj" — mondja Jézus (Mát. 12:34b). Nem szándékunk kritikát mondani, mivel nem ismerjük sem a tanítót, sem a gyermekeket, de annyit mégis mondhatunk, hogy a gyermektanítás, különösen a vasárnapi iskolában, nem kis hivatás. Ez a nemes munka sokkal fontosabb, mint azt némely tanító gondolja. A gyermekeket tanítani üdvös feladat, de felelősségteljes is.

Kedves tanítók! Miután a gyermekek kimennek az osztályból, kérdezd meg önmagadat, hogy milyen volt az osztályban a hangulat: — levert vagy elevenítő? Hogyan végződött az osztály, szomorúan vagy örömmel. Ha minden lelkiismeretvádolás nélkül megfelelsz a kérdésekre, akkor még mondj egy rövid imát. Istennem, legyél kegyelmes, ha nemes hivatásomnak nem tettem eleget. Adj nekem erőt, hogy a gyermekek értelméhez képest lelki szükségleteiket kielégíthessem, hogy ők örömmel néz-

nének egy sötét, ismeretlen héttel szembe és édes emlékek maradnának szíveikben a tanításból kifolyólag. Ámen.

★

UTOLSÓ FIGYELMEZTETÉS!

A nyugat és központi vasárnapi iskolai tanítók nevelő-konferenciája folyó évi november 21-én McKeesport, Pa.-ban lesz megtartva. A jó tanító is tanul.

★

A SZERKESZTŐ ÜZENETE

V. I., East Chicago, Indiana. A detroiti vasárnapi iskolai konferencián felmerült nyelvkérdéssel kapcsolatban tett jelentésünket "A konvenció visszhangja" cikkben kétféleképpen lehetett értelmezni. Szó szerint erről van itt szó: A jövő konferencia alkalmával két egyént hallgatunk meg, akik az ügynek mind a két oldalát meg fogják ismertetni a konvencióval és a végdöntés a konvenció kezébe lesz letéve". Ez alatt az író azt értette: miután a konvenció meghallgatja az előadókat s az eszmecserét, akkor a konvenció egyszerűen kimondja, hogy hajlandó-e ezzel a kérdéssel még tovább foglalkozni, vagy egyszerűen lezárja a vasárnapi iskolában használandó nyelv kérdést. Az író nem állítja azt, hogy a konferencia, miután meghallgatta az előadókat, ki fogja jelenteni, hogy melyik legyen a hivatalos nyelv, sem nem avatkozik a gyülekezetek tanítási rendszerébe, de mivel az ügy a konferencián felmerült, így a vasárnapi iskolai szövetségnek elnöke kötelességének érzi azt, hogy ezt a kérdést minden részrehajlás, vagy elfogultság nélkül megtárgyalassa a konferenciával, hogy azok, akik nem tanulmányozzák a dolog másik oldalát, legyen alkalmuk meghallgatni azok érveléseit. Mivel a körülményekhez képest mind a két oldalnak vannak pártolói, így az igazság azt követeli, hogy egyformán kezeljük őket. Mindezek után a teljhatalom a gyülekezetek kezében van.

A DREAM

I had a dream in the month of June,
As I slept out under the silvery moon;
The stars shone down upon my eyes,
And made me think of a wonderful prize
That is in store for me.
At last I could see
In the sky, on high,
A beautiful angel sailing by;
To me there was a thought given,
And I asked her to tell me the story of
heaven;
She told me that beyond the stars,
There's a wonderful land that will be ours.
When the earth will pass away from us,
She told me it will happen thus:
We will all have pretty white wings,
And fly to a place where the Angels sing;
There we will live the rest of our lives,
In a land where no one ever dies;
And pain never comes in that wonderful land
And we'll walk together hand in hand;
There we'll see Jesus, on the throne,
Who has prepared us our lovely home.
There will be nothing but "Love".
In our peaceful home above;
The Golden always shine bright,
In that eternal land where there is no night.
All these things, some day, we'll win,
If we leave behind every trace of sin.

Elizabeth Sirback

AZ IFJUSÁG ÉLETÉBŐL

Official organ of the Hung. Baptist
Young People's Union of America

Rovatvezető:

KÁSA JÓZSEF

64 S. Munn Ave., E. Orange, N. J.

"GET WEALTH!"

So the father of a boy graduating from college advised his son. He was "a success". He wanted his boy to be one. "Get wealth" — he advised — honestly, if you can, but get wealth anyhow". No advice like this, that a **Christian father** would give his son. Why did he?

There is an ounce of truth in it, just a germ, no more. It is a fact that mere existence is terribly unsatisfying, that poverty means poor living, that we want not only life but a rich, full life. Now, material wealth is concentrated possibility, opportunity for a full life. Too bad that to so many, however, it spells only a **fool** life. For to many wealth means an animal life with the embellishments of art and culture. Wealth makes it too easy to choose the lower, easier pleasures. Therefore, rich youth finds it very easy to degenerate.

Material wealth i. e. money, property is not the highest or best kind of wealth. Great possessions with poor health are a mockery. To live on milk and crackers for years! ... A big bank account and a shrivelled heart of which the milk of human kindness has been pressed and transformed into gold, incapable of large, generous feelings and ideals, is a damning combination to the individual and to society. Never to be sure whether folk love his property or himself! ... But think again of the man who can afford to build up a private library, pile into it the enriching illuminating ideas of the sages and not be able to enjoy the spiritual feast these great souls offer him! ... These are not fanciful examples. Aye, men like these are all about us: poor rich men. Get wealth? Well, better be careful lest it turn to ashes in your hand.

Get wealth! Yes. Get the wealth of abounding health, clean red blood, steady nerves, firm muscles, a clear eye, a good digestion. Get these by temperate, well balanced, clean liv-

ing. This is wealth indeed.

Seek the treasures of the mind. Make your own the priceless pearls, the silver and the gold, the rubies and diamonds of great intellects, who — often at the risk of their lives — brought from the depths of existence those marvelous thoughts that enlarge our souls, expand our vision, send us forth to explore the marvels and mysteries of the universe. Alone, forsaken, confined, ill, you can still enjoy the fellowship of those great spirits, you fly beyond the imprisoning walls, you forget your illness if your mind is laden with the treasures of the ages.

But enrich your heart! Feeling is the far greater part of life. Ennoble, beautify, make tender and pure, strong and large your feelings and you will be rich indeed. Oh the glow of a great sacrificial emotion! How it warms, illumines, cleanses and heals us and others! How it returns to us, reflected by kindred spirits. How it draws to us noble hearts whose friendship is greater wealth than all material riches.

Get wealth! It is probably never very easy. If has a price, if not in effort, in anxiety and fear. But the highest wealth is the most difficult to get. A savage or a squirrel may have its collection of **things**. But only those who are willing to study may have the riches of the intellect. And only disciplined, trained souls may have the highest treasures of the spirit.

Who was so wealthy as the poor, penniless young Carpenter of Nazareth. The rich young ruler comes to Him for the secret of life. Zakeus parts with his ill-gotten riches and with a large part of his legitimate gain in his joy over the great treasure he found with the Master. Who ever filled so many lives with joy, peace, power, as Jesus? And he was poorer than you who read these lines.

Get wealth! But get it from Him.

Discover it with Him. Real wealth, clean wealth, illuminating, strengthening wealth; wealth that shall be a blessing to you and all. Aye, get **wealth!**

★

UTOLSÓ FIGYELMEZTETÉS!

A központi Ifjúság évi összejövetelét november 29-én, szombaton este 7 órai kezdettel Akron, Ohio-ban tartja meg. Vegyük ez időt figyelembe és készüljön épületes előadásokkal.

Biró Mihály, a körzet elnöke.

★

(HOW ABOUT IT NEWLYWEDS?)

Behold a man marrieth a woman (at least so he supposeth) but his wife sometimes marrieth only a meal ticket, for her sole mission in matrimony seemeth to be that she may be an ornament to him, an outlet to his poor pocketbook and a distributor of his hard-earned "dough." Yea, though it be a fifty-fifty proposition, behold she getteth both fifties while he worketh like sixty to keep the "kale" coming in, that she may have entertainment in the spending thereof. Moreover, he riseth up early while it is yet dark to go unto his daily grind and cooketh for himself a little breakfast while **she lieth abed** and dreameth peacefully of fine dresses and summer furs and getteth for herself a beauty nap. Moreover, when the beauty nap is fully over then she yawneeth and riseth up daintily and powdereth her nose and tinteth her two cheeks and amuseth herself the rest of the day by burning gas in the high-powered six cylinder, while he walketh to work in an old flivver, that rattleth for very age and sweateth all day in the sweat shop that he may make the payments thereon and buy the gas thereof that she may be contented and happy. Yea, she is become one selfish spoiled infant, for that is all she hath been taught from her youth up; unto her life consisteth only of **getting**, neither bothereth she her jelly brain about the **giving**, for that hath neer yet occurred to her poor soul. Moreover, if the neighbor needeth any errand run or any chore done she **lendeth her husband** and sayeth, "Henry will do it for thee" (for that is all she hath him for). **Poor Fish!**

Yea, verily, such a performance wearrieth my very bones and maketh me exhausted with a great tiredness, for what that woman needeth most eternally all the time is an honest-to-goodness he husband that will make a woman of her and show unto her that **all propositions have two sides**. Ain't it so?

By P. W. Cox

TESTVÉR, TESTVÉRNŐ! HÁNY ELŐFIZETŐT SZEREZTÉL LAPUNKNAK?

"Mindennap előre!" Ez legyen a keresztény ember jelszaa. Ha nem haladunk előre, akkor hátrafelé megyünk. Visszafelé tett ut, mindig kétszeres utat jelent. Mennyi fölösleges fáradságtól kimélnénk meg sokszor magunkat, ha nem mennénk hátra. Sokkal keservesebb annak az utnak a megtevése, mert mindig arra gondolunk: már ennyivel előbbre lettem volna. Ha néha csak jelentéktelen időről van szó, ki tudja, hogy az a csekély idő nem-e lesz elegendő arra, hogy az üdvösség elnyeréséről elkössél.

Nagy Tibor

PÉNZTÁROSAINK:

Az összes irodalom pénztárnoka:

Balogh István testvér

27 West 91st Street, New York City

★

Az öregek otthonának kizárólagosan:

Botka József testvér

Watervliet, Michigan

★

A "Baptista Szövetség" pénztárnoka:

Fazekas János testvér

991 North 5th Street, Philadelphia, Pa.

THE HARBOR STATE BANK

ALAPITOTTA:

KISS EMIL

FOURTH AVE. at 9. ST.
NEW YORK

4 1/2

SAZALÉK

KAMATOT
FIZET
BETÉTEKRE

*
PÉNZKÜLDÉS
POSTÁN, SÜRGÖNYILEG

*
HAJÓJEGYEK
HAZAI KÖZJEGYZŐI
ÜGYEK

*
AZ AMERIKAI
MAGYARSÁG
ÁLLAMI
BANKJA

HIRDETMÉNY

Magyarországon a fővároshoz 30 km. távolságban, villamos és műút mellett eladó egy ház, melyben van négy szoba (padlózott) két konyha, egy istálló és nyári konyha. A telek négy ezer öl, egy harmada jó termő szőlő, nemes gyümölcsfákkal, két harmada elsőrendű szántó föld. A telekhez közel két kis szántó és öt percnnyire egy hold szőlő, alkalmi épülettel, alatta pincével. Ezenkívül van egy hold akácfa erdő, vágható, vagy három hold legelő és minden két évben 8-9 kocsi fa illetmény. A községben gyülekezett és szép imaház. A birtok ára 5000 dollár. Cim megtudható Mr. Alex Szabó, 644 Hudson St., Trenton, N. J. Ha házad van és nincs munkád, add el és vedd meg a fenti ajánlott birtokot. Házad lesz, munkád lesz és OTTHON lesz.

RBT. E. HENESSY

Mortician and Funeral Director

2070 NIAGARA ST. — BUFFALO.

Temetkezési ügyben bizalommal fordulhat ezen közismert vállalkozóhoz. Mérsékelt árak mellett szakszerű kiszolgálást nyújt. Telefon Bidwell 6020

A tej roppant fontos tápanyag,
de csakis úgy, ha igazán tiszta.

TAYLOR

Buffalo egyedüli magyar tejese
TISZTA, JÓ TEJANYAGOT ÁRUL

Próbálja ki Ön is
76 BRIDGEMAN ST., BUFFALO

JÓT AKAR ENNI?

Ha igen, úgy menjen Ön is az
ANDERS HOME
A legjobban elkészített ételek
CAFETERIÁJÁBA
Ebédok kaphatók minden nap 11—2-ig.
2128 E. 4th ST., CLEVELAND, O.

Telefon: Main 4133.

KERTÉSZ ISTVÁN

egyedüli magyar

temetkezés vállalkozó

Akron és környékén
196 E. SOUTH ST., — AKRON, O.

Telefon: Barberton 61
South Akron: Main 4986

THE CAMPFIELD HICKMAN

Funeral Home. — temetkezési vállalat
SOUTH AKRON ÉS BARBERTON
Ingyenes kápolna mindkét helyen van.
(Ambulance szolgálat éjjel és nappal)
Akron: South 8th Street és Kenmore
Boulevard. Barberton: 566 Park Ave.

MITCHELL STUDIO



készíti a legszebb, legjobb fényképeket
JUTÁNYOS ÁRAK MELLETT
Mennyegzői és "baby" felvételek
specialistája. — Te. Melrose 1076
3900 LORAIN AVE., Cleveland, O.

F. J. ULRICH & SON

Már 30 éve a magyarok közismert

temetés - rendezője

47 FOUNTAIN AVE., TRENTON.

Telefonszám 9002

FÉNYKÉPEKET

kivánságra — bárhol, bármely időben
szolid árak mellett, szakszerűen készít
VARGA IMRE
fényképészeti műterme
GENESSE and BETTY ST. sarkán
Trenton, New Jersey
Telefonszám: 7—5780—W

Office Phone: Trinity 2330-J
Residence phone Trinity 0011

Dr. T. L. Cranobsky

fogorvosi műterme

— A MAGYAROK JÓBARÁTJA —

DUNDAS ÉS SPADINA
TORONTO, ONT. CAN.

Rendel: 9.30-tól 12.30-ig és 2—8-ig.
"Standard Theatre" Bldg.

SUPERIOR

KÉNES FÜRDŐ, MASSZIROZÁS
Használ a reuma, ecema, gyomorbad,
vesebad, idegbetegség, csipőbad
és más valami 14 féle betegség ellen.
SOK FÉRFI ÉS NŐ KIGYÓGYULT
már. A kénes-fürdő tulajdonosa:
THOS. J. LAPENNA
729 SOUTH HIGH STREET,
az új Polsky Store mögött, Akron, O.